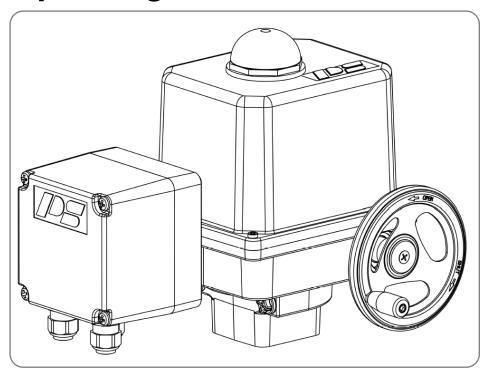


# **Kurz-Betriebsanleitung PS-AMS PSQ Short Operating Instruction PS-AMS PSQ**



#### Inhaltsverzeichnis / Table of contents

- 1. Sicherheit / Safety
- 2. Betriebsbedingungen / Operating conditions
- 3. Handbetätigung / Manual operation
- 4. Armaturenanbau / Valve mounting
- 5. Elektroanschluss / Electric supply
- 6. Einstellung der Endlage / Setting of mechanical stop
- 7. Inbetriebnahme / Commissioning

Schauen Sie sich unser Erklärvideo auf YouTube an!



Watch our animation tutorial on YouTube!



English

Version 2021/06/29 Art.Nr.: 8014424 © 2021 PS Automation GmbH

#### 1. Sicherheit / Safety



Es ist sicherzustellen, dass jede Person, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur der Antriebe beauftragt ist, <u>die ausführliche Betriebsanleitung</u> und besonders das Kapitel "Sicherheit" gelesen und verstanden hat. / *Please ensure that the detailed operating instructions* and the chapter on "Safety" in particular have been read and understood by all personnel involved in the installation, start-up, operation, maintenance and repair of the actuators.

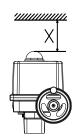


**Vorsicht!** Lebensgefährliche elektrische Spannung kann anliegen! Sach- oder Personenschäden sind durch geeignete Maßnahmen und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu vermeiden! / **Caution!**Dangerous electrical voltage can be present! Avoid personal or material damages by observing applicable regulations and safety standards!

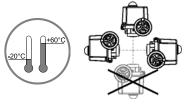


**Achtung!** Handhabungsvorschriften beachten. Elektrostatisch gefährdete Bauelemente. / **Attention!** Observe precautions for handling. Electrostatic sensitive devices.

## 2. Betriebsbedingungen / Operating conditions

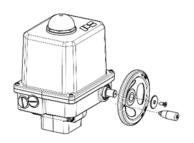


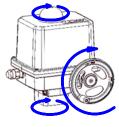
PSQ 103-AMS: X = 161 mm PSQ 203-AMS: X = 228 mm PSQ 503/703/1003-AMS: X = 240 mm PSQ2003/2803-AMS: X = 240 mm

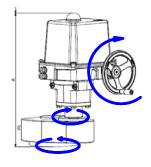


Technische Daten siehe Typenschild / Please refer to nameplate for technical data

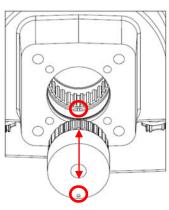
#### 3. Handbetätigung / Manual operation







## 4. Armaturenanbau / Valve mounting



#### PSQ103-1503AMS

- A) Steckkupplung auf die Welle der Armatur aufstecken und Antrieb in gleicher Endlage wie die Armatur montieren (siehe Stellungsanzeige auf der Haube).
- B) Alternativ Steckkupplung ausgerichtet zur Markierung im Antrieb in den Antrieb einschieben. Antrieb in gleicher Endlage wie die Armatur montieren (siehe Stellungsanzeige auf der Haube).
- A) Put the drive bush on the valve shaft and mount the actuator in the same end position as the valve (see position indicator on the cover).
- B) Alternatively insert the drive bush into the actuator according to the marking inside of the actuator. Mount the actuator in the same end position as the valve (see position indicator on the cover).

#### PSQ2003/2803AMS

Einheit aus Antrieb und Zusatzgetriebe (ggf. mit Adaption) in gleicher Endlage wie Armatur auf der Armatur montieren (siehe Stellungsanzeige am Zusatzgetriebe).

Mount the unit of actuator and gearbox (with adaptation, if necessary) on the valve in the same end position as the valve (see position indicator on the gearbox).



Damit keine Bauteile im Inneren des Antriebes beschädigt werden, ist der Armaturenanbau stets mit geschlossener Antriebshaube vorzunehmen.

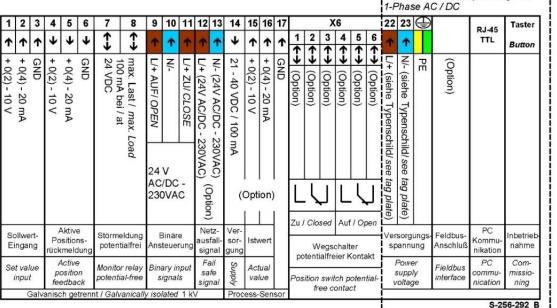
For valve mounting please ensure that the cover of the actuator is always closed in order to avoid that components inside the actuator are damaged.

#### 5. Elektroanschluss / Electric supply



Vor Arbeitsbeginn Netzspannung trennen! Switch off the mains before starting to work! Schaltplan in der Haube! Wiring diagram in the cover!

1-Phasen Wechselspannung / DC



## 

3-Phasen

## 6. Einstellung der Endlage / Setting of the mechanical stop

Nur bei Lieferung ohne Ventil! / Only when supplied without valve!

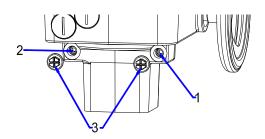
- Zur mechanischen Begrenzung des Antriebsschwenkwinkels stehen zwei einstellbare mechanische Endanschläge zur Verfügung (Pos. 1 & 2 im Bild unten).
- Schutzkappen (Pos. 3) der beiden Einstellschrauben entfernen.
- Beide Innensechskant-Schrauben um ca. 5 Umdrehungen herausdrehen.
- Antrieb per Handrad im Uhrzeigersinn verfahren, bis die Armatur geschlossen ist.
- Einstellschraube für ZU-Stellung (Pos. 1) bis zum Anschlag eindrehen.
- Antrieb per Handrad entgegen dem Uhrzeigersinn verfahren, bis die Armatur offen ist.
- Einstellschraube für AUF-Stellung (Pos. 2) bis zum Anschlag eindrehen.
- Schutzkappen wieder korrekt aufsetzen!
- There are two adjustable screws for setting the mechanical limits (items 1 & 2).
- Remove the sealing cap (item 3) from either stop screw.
- Unscrew both hexagon socket screws by approximately 5 turns.
- By turning the handwheel clockwise, move the actuator to the closed position.
- Screw the stop screw for closed position (item 1) to its stop.
- By turning the handwheel anti-clockwise, move the actuator to the open position.
- Screw the stop screw for open position (item 2) to its stop.
- Close the protection caps properly

#### PSQ103-1503AMS

Pos. 1 = Einstellschraube ZU / Adjusting screw CLOSE

Pos. 2 = Einstellschraube AUF / Adjusting screw OPEN

Pos. 3 = Schutzkappen / Protecting caps



Die Anzeigekugel der Stellungsanzeige kann leicht per Hand in die gewünschte Stellung gedreht werden.

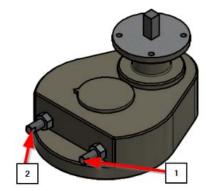
The position indicator ball is easily adjustable to the required orientation by hand.

#### PSQ2003/2803AMS

Pos. 1: Einstellschraube ZU / Adjusting screw CLOSE Pos. 2: Einstellschraube AUF / Adjusting screw OPEN

Die Stellungsanzeige auf dem Zusatzgetriebe lässt sich justieren, wenn die beiden Innensechskantschrauben gelöst werden.

The position indicator on the auxiliary gear is adjustable if the two hexagon socket screws are unscrewed



### 7. Inbetriebnahme / Comissioning



**Achtung!** Handhabungsvorschriften beachten. Elektrostatisch gefährdete Bauelemente. / **Attention!** Observe precautions for handling. Electrostatic sensitive devices.

Im Auslieferzustand befindet sich der PS-AMS PSQ-Antrieb im Zustand "nicht initialisiert", d.h. die grüne LED blinkt langsam. In diesem Zustand erfolgt **keine** Reaktion auf Sollwertvorgabe oder andere Fahrbefehle. Abhängig von der programmierten Abschaltart muss durchgeführt werden:

**Automatische Inbetriebnahme**, wenn in mindestens einer Endlage per "Drehmoment" oder per "Weg automatisch" abgeschaltet wird.

- Aufbau & Anschluss gemäß Punkten 1 bis 6 durchführen
- Versorgungsspannung einschalten
- Taster im Anschlussbereich der Hauptplatine für ca. 3 Sekunden drücken
- Es erfolgt der automatische Inbetriebnahme-Lauf. Der Antrieb durchfährt den
- eingestellten Bereich
- Nach Abschluss (LED zeigt dauerhaft "Grün") beide Anschlagschrauben unbedingt wieder um eine ganze
- Umdrehung lösen (nur bei Abschaltung "per Weg automatisch").

Manuelle Inbetriebnahme, wenn in beiden Endlagen "per Weg" abgeschaltet wird.

Diese muss mittels Software PSCS oder Ortsteuerung PSC.2 durchgeführt werden. Siehe entsprechende Anleitungen (erhältlich auf Anfrage).

The actuator is shipped in the "not commissioned" condition with the green LED flashing slowly. There will be **no** response to any input (set value or open/close signal). Depending on the type of cut-offs programmed there are two procedures:

Automatic commissioning if at least one of the cut-offs is set to be "by torque" or "by position automatically".

- Mount and wire as per 1 6 above
- Switch on power supply
- Press the commissioning button on the main board for approximately 3 seconds
- The automatic commissioning run starts. The actuator will drive through the full adjusted range.
- After commissioning (LED will show permanent "Green") unscrew both mechanical stop screws by one full turn mandatorily (only for cut-offs "by position automatically").

**Manual commissioning** in case both cut-offs is "by position". This is done either via software PSCS or via local control box PSC.2, see respective instruction manual (available on request).

#### **PS Automation GmbH**

Gesellschaft für Antriebstechnik Philipp-Krämer-Ring 13 D-67098 Bad Dürkheim

Phone: +49 (0) 6322 94980 – 0 E-mail: info@ps-automation.com

www.ps-automation.com





